



## ■ ميزانية قطر تسجل فائضا تخطى عتبة 8.3 مليار دولار

سجلت ميزانية قطر في الربع الثالث من عام 2022 فائضاً بقيمة 30.1 مليار ريال، (8.3 مليار دولار)، مدعومة بارتفاع إيرادات الغاز، مقابل فائض قدره 0.9 مليار ريال في الفترة المقابلة من 2021. وبينت وزارة المالية، أن البيانات الفعلية لميزانية قطر للربع الثالث من عام 2022 تشير إلى تحقيق فائض قدره 30 مليار ريال، حيث بلغت قيمة إجمالي الإيرادات في الربع المنتهي في سبتمبر (أيلول) 81.8 مليار ريال (22.5 مليار دولار)، منها 76.3 مليار ريال (21.04 مليار دولار) إيرادات النفط والغاز.

وأظهرت بيانات الوزارة بلوغ قيمة النفقات العامة 51.8 مليار ريال (14.3 مليار دولار). في حين كان فائض ميزانية قطر تضاعف في النصف الأول من العام الحالي 11.8 مرة، ليبلغ 47.3 مليار ريال (13 مليار دولار). ونوّه أمير قطر الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، إلى أن "المؤشرات الأولية تكشف نمو الناتج المحلي الإجمالي 4.3 في المئة في النصف الأول من العام 2022 الحالي".  
المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

## ■ Qatar's Budget Records a Surplus that Exceeded the Threshold of \$8.3 Billion

Qatar's budget in the third quarter of 2022 recorded a surplus of 30.1 billion riyals (\$8.3 billion), supported by an increase in gas revenues, compared to a surplus of 0.9 billion riyals in the corresponding period of 2021.

And the Ministry of Finance indicated that the actual data of Qatar's budget for the third quarter of 2022 indicates a surplus of 30 billion riyals, as the value of total revenues in the quarter ending in September amounted to 81.8 billion riyals (\$22.5 billion), of which 76.3 billion riyals ( \$ 21.04 billion) oil and gas

revenues.

The ministry's data showed that the value of public expenditures amounted to 51.8 billion riyals (\$14.3 billion). While Qatar's budget surplus doubled in the first half of this year 11.8 times, to reach 47.3 billion riyals (\$13 billion).

The Emir of Qatar, Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, noted "Preliminary indicators reveal a 4.3 percent GDP growth in the first half of the current year 2022."

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

## العجز التجاري التونسي تجاوز 7.2 مليار دولار في 2022

69.1 في المئة. وتعد الصين وروسيا وتركيا من أهم الدول التي تقف وراء تفاقم العجز التجاري في تونس نتيجة انعدام التوازن التجاري وميله لصالحها. وكانت توصلت تونس إلى اتفاق نهائي مع صندوق النقد الدولي، للحصول على قرض من الصندوق، حيث قدمت الحكومة التونسية برنامجاً تعتبره مقنعاً للصندوق. وأعلنت الحكومة التونسية عن أنّ الإصلاحات التي قدمتها كانت ضمن برنامج إصلاح وطني مصمم بشكل تشاركي، يهدف إلى وضع الاقتصاد



بلغ العجز التجاري التونسي حتى نهاية شهر نوفمبر (تشرين الثاني) الماضي، حدود 23.281 مليار دينار تونسي (نحو 7.2 مليار دولار)، مقابل عجز لم يتجاوز 14.653 مليار دينار في الفترة نفسها من سنة 2021. ليسجل بذلك زيادة بنسبة 58.8 في المئة، وهو ما يعد رقماً قياسياً منذ سنة 2010 التي تعد سنة مرجعية بالنسبة لعدد كبير من المؤشرات الاقتصادية على غرار الإنتاج المحلي من الفوسفات أو نتائج القطاع السياحي.

ووفق المعهد التونسي للإحصاء (حكومي) فقد تراجعت نسبة تغطية الواردات بالصادرات بنسبة 5.1 في المئة مقارنة بعام 2021، لتصل إلى مستوى

التونسي على المسار الصحيح.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

### Tunisia's Trade Deficit Exceeded \$7.2 Billion in 2022

The Tunisian trade deficit until the end of last November reached 23.281 billion Tunisian dinars (about 7.2 billion dollars), compared to a deficit that did not exceed 14.653 billion dinars in the same period in 2021. This marks an increase of 58.8 percent, which is a record since 2010, which is a reference year for a large number of economic indicators, such as the local production of phosphates or the results of the tourism sector.

According to the Tunisian Institute of Statistics (governmental), the percentage of coverage of imports with exports decreased by 5.1 percent compared to 2021, to reach the level of 69.1 percent. China, Russia, and

Turkey are among the most important countries behind the exacerbation of the trade deficit in Tunisia as a result of the trade imbalance and its tendency in their favor. Tunisia had reached a final agreement with the International Monetary Fund, to obtain a loan from the fund, as the Tunisian government presented a program that it considered convincing to the fund.

The Tunisian government announced that the reforms it introduced were part of a participatory designed national reform program aimed at putting the Tunisian economy on the right track.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

## ارتفاع الدخل السياحي للاردن بحدود 5.3 مليارات دولار

الماضي، ليصل إلى 450.7 ألف سائح، وهو أعلى مستوى يصل له عدد السياح في هذا الشهر منذ 2013. وخلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2022، حقق الدخل السياحي ارتفاعاً بقيمة 2.006 مليار دينار، أو ما نسبته 115.0 في المئة، ليصل إلى 3.751 مليارات دينار (5.291 مليارات دولار) مقارنة مع الفترة المقابلة من عام 2021. وقد جاء ذلك،



نتيجة ارتفاع عدد السياح القادمين إلى المملكة بنحو 2.4 مليون سائح، ليصل إلى 4.6 ملايين سائح.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

### Jordan's Tourism Income Increased by \$5.3 Billion

Tourism income in Jordan increased during the first 11 months of this year, to about \$5.3 billion, while Jordanian expatriates transferred \$2.8 billion to their country in the first ten months of this year.

According to data issued by the Central Bank of Jordan, Jordanian tourism income increased during last November, compared to the same month of 2021, by 121.9 million dinars, or 50.3 percent, to reach 364.5 million dinars (\$514.1 million).

This increase came as a result of the increase in the number of tourists coming to Jordan, during the same month, by

ارتفع الدخل السياحي للاردن خلال الأشهر الـ 11 الأولى من العام الحالي، إلى حوالي 5.3 مليارات دولار، فيما حوّل المغتربون الأردنيون لبلادهم 2.8 مليار دولار في الأشهر العشرة الأولى من هذا العام.

ووفق البيانات الصادرة عن البنك المركزي الأردني، ارتفع الدخل السياحي الأردني خلال نوفمبر/تشرين الثاني الماضي، مقارنة مع الشهر نفسه من عام 2021، بمقدار 121.9 مليون دينار، أو ما نسبته 50.3 في المئة، ليبلغ 364.5 مليون دينار (514.1 مليون دولار).

وجاء هذا الارتفاع نتيجة زيادة عدد السياح القادمين إلى الأردن، خلال الشهر نفسه، بنحو 148 ألف سائح، مقارنة مع الشهر نفسه من العام

about 148 thousand tourists, compared to the same month of last year, to reach 450.7 thousand tourists, which is the highest level reached by the number of tourists in this month since 2013. During the first eleven months of 2022, tourism income increased by 2.006 billion dinars, or 115.0 percent, to reach 3.751 billion dinars (\$5.291 billion) compared to the corresponding period of 2021. This came as a result of the increase in the number of tourists coming to the Kingdom by about 2.4 million, to reach 4.6 million.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)





### ■ تضاعف إيرادات القطاع الفندقي في سلطنة عُمان 32.5 في المئة

وتواجه السياحة في عُمان منافسة من دول المنطقة، مثل الإمارات والسعودية، حيث عزز الاقتصاد السعودي أشكال السياحة الأخرى غير الدينية، بضخ استثمارات فوق 50 مليار دولار منذ 2016 لتحقيق "رؤية 2030".

واتجهت سلطنة عُمان، نحو تنويع اقتصادها، مُركزة على السياحة كبديل واعد لقطاع الطاقة الذي شكل في الأعوام التي سبقت ظهور الوباء 86 في المئة من إيرادات الدولة فيما ارتد تراجع أسعار النفط سلباً على الميزانية.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرّف)

أظهرت أحدث المؤشرات حول أداء القطاع الفندقي في سلطنة عُمان، تضاعف إيراداته منذ بداية 2022، حيث استطاعت المنشآت الفندقية ذات التصنيف 3 و5 نجوم خلال الأشهر العشرة الأولى من هذا العام تحقيق معدلات إشغال بلغت قرابة 32.5 في المئة على أساس سنوي مع تعافي حركة السفر وإلغاء قيود الإغلاق في كثير من دول العالم. وكشفت إحصاءات صادرة عن المركز الوطني للإحصاء والمعلومات، عن نمو الإيرادات بواقع 96.6 في المئة منذ يناير (كانون الثاني) وحتى نهاية أكتوبر (تشرين الأول) الماضيين لتبلغ 138.2 مليون ريال (359.43 مليون دولار).

### ■ Hotel Sector Revenues in the Sultanate of Oman Doubled by 32.5 percent

The latest indicators on the performance of the hotel sector in the Sultanate of Oman showed that its revenues have doubled since the beginning of 2022. As hotel establishments rated, three and five stars were able during the first ten months of this year to achieve occupancy rates of approximately 32.5 percent on an annual basis, with the recovery of travel and the abolition of closure restrictions in many countries of the world.

Statistics issued by the National Center for Statistics and Information revealed that revenues grew by 96.6 percent from January until the end of October, to reach 138.2 million riyals (\$359.43 million).

Tourism in Oman faces competition from countries in the region, such as the UAE and Saudi Arabia, as the Saudi economy has boosted other forms of tourism that are not religious, by pumping investments of more than \$50 billion since 2016 to achieve "Vision 2030".

The Sultanate of Oman moved towards diversifying its economy, focusing on tourism as a promising alternative to the energy sector, which in the years preceding the emergence of the epidemic accounted for 86 percent of state revenues, while the decline in oil prices negatively affected the budget.

Source (Al-Arab Newspaper of London, Edited)